GELYKHEID, VRYHEID, BROEDERSCHAP.

A°. 1801. N°. 142

BINNEN- LANDSCHE BATAAFSCHE COURANT.

Saturdag den 14 November. *Het 7 Jaar der Bat. Vryheid.*

BATAAFSCHE REPUBLYK.

AMSTERDAM *den* 12 *November.* Toen, in de voorleedene week, 's Lands Schip van Oorlog, DE SCHRIKVERWEKKER, op de gewoone wyze met de zogenaamde Kameelen over de droogte van *Pampus* geligt werd, brak een dier Kameelen, zo dat gemelde bodem een fchok tegen de droogte onderging, welke echter weinig fchade en geen ongeluk veroorzaakte, daar de lieden, zig by de gebroken Kameel bevindende, oogenblikkelyk door een Vischers fchuit gered werden.

DE HAGE *den* 13 *November.* Deezer dagen is het alhier garnizoen houdende eerfte Battaillon der zevende halve Brigade *Franfche* troepen onder de bevelen van den Cavallery Colonel *De Ry*, Commandant van ons Garnizoen, overgegaan; zodat dat Battaillon nu geheel en al den dienst gezamenlyk met de *Bataafsche* Bezetting deezer Residentie verrigt. Ook is de Eerewagt, die een Schildwagt voor het Hotel van den *Franfchen* Minister gaf, geheel afgefchaft, en dit eerepost ingetrokken.

De zending van den Burger *Apostool* naar *London* heeft, naar men vermeent, ten onderwerp, de fchikking der zaaken van de wederzydfche Krygsgevangenen, als mede het bekomen van Paspoorten voor zodanige Koopvaardyfchepen, welke onder *Bataafsche* Vlag zullen uitloopen, op dat deezen alzo een Vry geleide zouden hebben by derzelver komst in van *Europa* verwyderde oorden, alwaar men nog geene kennis mogte draagen van het fluiten der Vreedes-Præliminairen tusfchen *Frankryk* en *Groot-Brittannien*.

De achter gearresteerde Zee-Officier *Nierop*, commandeerde 's Lands Fregat *de Waakzaamheid*, toen hetzelve zig gezamenlyk met *de Furie*, op het einde van 1798., eenige *Franfche* troepen en contant geld naar *Ierland* zullende transporteeren, even buiten *Texel* aan een *Engelsch* Fregat overgaf. Dit geval heeft dus niets gemeens met de overgave van 's Lands Vloot aan *de Vlieter* in 1798., gelyk verkeerdelyk door byna alle onze Dagpapieren is gemeld geworden.

De Commisfie, door het Staats Bewind tot het regelen der Provinciaale belangens van *Holland* benoemd, zal op Maandag aanftaanden, ten tien uuren hunne eerfte zitting houden.

WETGEEVEND LIGHAAM.

Zitting van Vrydag den 13. *November.*

Is geleezen eene Misfive van het Staats-Bewind, dienende ten geleide van een declinatoir advis van het Hof van Justitie over *Holland* en *Zeeland*, op het verzoek om remisfie van Ban, en abolitie, wegens het overtreeden bannisement, door *J. E. de Witte* aan de Eerfte Kamer van het Vertegenwoordigend Lighaam gedaan: — en heeft de Vergadering, conform hetzelve advis, des Requeftrants verzoek gedeclineerd.

Eene Misfive van hetzelve Bewind, daarby voordragende, om voor de laatfte reize aan de Municipaliteit van *Vlaardingen* te verleenen continuatie van de aan dezelve, ten behoeve der verarmde ingezeetenen ter dier ftede geaccordeerde Subfidie, ten dien effecte, dat aan dezelve zal worden verleend eene weekelykfche fubfidie van *f* 500., ingaande met de eerfte week van September, en eindigende met de laatfte week van October deezes jaars: — en heeft de Vergadering zig daar mede geconformeerd.

Nog eene Misfive van het Staats-Bewind, houdende een voordragt, om in te trekken het Decreet van het Vertegenwoordigend Lichaam, in dato 1. November 1799., voor zo verre daar by is bepaald, dat 'er geene betaaling van tractementen of kostpenningen zal gefchieden aan Officieren, wier Bodems op den 30. Auguftj 1799. in handen der *Britfche* Magt zyn gevallen, alvorens zy zyn vrygefprooken; edoch onverminderd het geftatueerde by Refolutie van H. H. M. van den 13. Mey 1767: — en wordt befloten deezen voordragt tot aanftaanden Dingsdag in advis te houden.

Eindelyk nog eene Misfive van het Staats-Bewind, houdende voordragt, om aan zodanige Politieque Gepenfioneerden, aan welken hun Penfioen tot ultimo July 1. is uitbetaald geworden, hetzelve perfioen te doen uitbetaalen tot en met ultimo December deezes Jaars: — en wordt dien conform geconcludeerd.

Cuypers doet, namens de daar toe benoemde Commisfie-rapport, op de in haare handen geftelde voordragt van het Staats-Bewind, tendeerende, om ter dispofitie van het Staats Bewind te ftellen eene fomma van *f* 150.000. ten behoeve van de Calamiteufe Polders in *Zeeland*, in mindering der aan dezelve Polders toegeftaane fubfidie; adviseerende, om conform deezen voordragt te concludeeren: — en wordt dien conform geconcludeerd.

Van der Linden van den Heuvel doet, in naam der daartoe benoemde Commisfie rapport, op de by befluit van den 4. deezer in haare handen geftelde Misfive van het Staats-Bewind, houdende voordragt tot intrekking van het Placaat van H. H. M., in dato 27. Maart 1795., gelyk mede de Publicatie van 23. October 1798., voor zo verre het inkomen van *Britfche* fchepen betreft; adviseerende, om conform deezen voordragt te concludeeren: — en wordt alzo geconcludeerd.

Waarna de Vergadering wordt gefcheiden, geadjourneerd tot Dingsdag op den middag, en veranderd in befloten Vergadering.

ADVERTENTIE.

De fungeerende AGENT VAN FINANCIEN bericht hier mede aan zodanige Houders van Effecten, die in October laatst leeden en in vroegere maanden ter Converfie in Nationaale Schuldbrieven zyn opgeroepen, en welken dezelve Effecten ten voorfchreeven einde tot nu toe, *niet* aan het Bureau van Converfie hebben ingegeeven, om het even of zy deswege door denzelven Agent *al* dan *niet* zyn of zullen worden diligent vervaard, — dat zy zig als nog met hunne Effecten behooren te vervoegen aan de respective Comptoiren, alwaar de royeering en aanzuivering der Interesfen is gefchied, ten einde aldaar, in gevolge der geftelde orders, zonder uitzondering, op dezelven den interest tot primo Decembrr aanftaanden te ontfangen, — zullende zy *daarna* deeze alzo aanbetaalde Effecten, ten voorfchreeven Bureele overbrengende, voor dezelven bekomen Nationaale Schuldbrieven, *gedateerd primo December* 1801.

In den Haag, den 10. November 1801.

op last van voormoemden Agent.

T. C. DE BORDES.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

CIS-ALPYNSCHE REPUBLYK.

Den 24. October is te *Milaan* eene gebeurtenis voorgevallen, welke van de yfelykfte gevolgen had kunnen zyn. De *Franfche* Generaal *Murat*, in zeeker toneelftuk, op dien avond in den fchouwburg gegeeven, eenige min gunftige aanfpeelingen op zyne Natie vermeenende te ontdekken, had verbooden met de vertooning van hetzelve voorttegaan. Het volk bleef op de volvoering van het ftuk aandringen. Honderd *Franfche* Grenadiers, door den Generaal ingeroepen, werden door de Nationaale Garde te keer gegaan, en zyn op het punt geweest om met dezelven handgemeen te worden. Den volgenden dag heeft de Minister van binnenlandfche zaaken een bevel van den Generaal doen afkondigen, volgens het welk de Nationaale Garde, de Grenadiers, de Jagers en de Carabeniers, provifioneel op ftaanden voet gedisfolveerd moeten worden, en men verzoekert, dat de *Franfche* Bevelhebber aan het Gouvernement voorgefteld heeft, de Nationaale Garde, thans al te onafhangelyk en op zig zelve ftaande, eene meuwe of ten minsten grootendeels veranderde inrichting te doen ondergaan.

DUITSCHLAND.

De Graaf van *Stadion*, Keizerlyke Gezant te *Berlyn*, heeft de verkiezing van Aarts Hertog *Antony* tot Aarts-Bifschop en Keurvorst van *Keulen* officieel aan het *Pruisfisch* Hof bekend gemaakt, en by die gelegenheid verklaard: — „dat deeze keuze, zo wel als die van *Munfter*, door geenerlei perfoneele oogmerken beftuurd is, en dat dezelve in den loop der Secularifatiën, noch in het bezigen van deezen tot Schadeloosftellingen, in geenen deele verandering toebrengen zal. Dat, alhoewel de Keizer uit neiging voor de *Duitfche* Conftitutie, en geweetenshalve, op het behoud der drie Geestelyke Keurvorftendommen ftaan moest, evenwel de keuze van den Aartshertog *Antony*, in geenerlei wyze, op 's Keizers gedrag invloed hebben zal. Dat de Keizer hier van reeds een bewys heeft gegeeven, daar hy den voordragt van 't Dom-Capittel van *Munfter*, dat *de Aartshertog zig naar 't Bisdom begeeven, en bezit van hetzelve neemen zoude*, van de hand geweezen, en aan 't gemeld Capittel te kennen gegeeven heeft, provifioneel zelf de regeering overteneemen."

Het *Pruisfisch* Hof heeft hierop geantwoord: — „dat, wanneer de verkiezingen van *Munfter* en *Ahrensberg*, als eene bloote formaliteit aangemerkt moeften worden, de Koning van zyne zyde ook de formaliteit heeft moeten volgen, welke hem de tegenswoordige omftandigheden, tot behoud van een ieders goed recht, voorfchreeven. Dat de Koning, met dit inzigt, het bekend protest aan de Ryksftenden heeft doen overhandigen. Dat Z. M. volkomen toejuichte het verftandig Befluit van den Keizer, kragtens het welk de verdere fchreeden, tot dewelken de beide Capittelen den Aartshertog *Antony* tragteden overtehaalen, uitgefteld, en aldus de zaaken van weêrszyden *in fufpenfo* gebleeven zyn. Dat de Koning zig ook wel by de voorlopige maatregelen, welke hy tot dus verre genoomen had, konde beperken; dat, alhoewel hy het ook omtrent het laatfte point met het Hof van *Weenen* eens ware, hy echter de grondregel van het *toekomftig behoud der drie Geestelyke Keurvorftendommen* geenzins ondersteunen kon, daar dezelve geheel ftryding is met die grondregelen, welke de Koning, volkomen eenftemmig met de *Franfche* Republyk, als contracteerende Mogendheid, overlang in 't midden gebragt heeft, en dewelke op die Tractaaten gevestigd zyn, die thans ter uitvoering moeten worden gebragt, en waarin men de uitdrukkelyke bepaaling vindt, *dat die partyen, welke verlies geleeden hebben door Secularifatien fchadeloos moeten worden geftelt.* Dat tot deeze partyen gereekend moeten worden: 1. Luidens 't 7. art. van 't Tractaat van *Luneville*, de *Erfvorften*, die of geheel of gedeeltelyk derzelver bezittingen op den linker *Rhyn*-oever verlooren hebben; 2. Volgens het 5. art van 't gemeld Verdrag, *de Groothertog van Toscaanen;* en 3. *'t Huis van Oranje*, aan 't welk *Pruisfen* en *Frankryk* reeds, by eene den 5 Auguftj 1796. geflootene Conventie, eene fchadeloosftelling, geëvenredigd aan zyn verlies, verzekerd hebben, en welke Conventie de rechten en aanfpraak van 't Huis van *Orange* aan die van 't Huis van *Toscaanen* gelyk doet zyn. Dat uit de in die Tractaaten vervatte verpligtingen meer en, met de ftrafte van het wezenlyk verlies te regelen en te vereffenen, en dezelve in de waagfchaal te leggen met de voorwerpen, die tot de beftryding en compenfatie van hetzelve beftemd waren. Dat, daar de Schadeloosftelling vóór de in het gemeld Tractaat omfchreeven preterfien compleet zyn moeste, men ook bevoegens behoorde te onderzoeken, in hoe verre de uit de Secularifatien of ftaande maatsregelen, waar over gedisponeerd kan worden, totfchadeloosftelling der verlies geleeden hebbende partyen, toereikende zyn. Zo 'er nadeehand nog genoegzaam fonds gevonden wordt, om eene of meerder Geeftelyke Zetels, op de welken de Keurwaardigheid toepaselyk is, te formeeren of te herftellen, dat dan de Koning niet anderlyk zig 'er *niet tegen verzetten zal*, maar 'er zig een vermaak uit maken, het verlangen van Z. Keizerl. M. in deezen te ondersteunen; edoch, dat het eene contradictie in deszelfs grondregelen bevatten zoude, indien men nu reeds, eer men de inrichting van het verlies te gen die der fchadeloosftellingen konde in de weegfchaal legten, het in aanweezen blyven der tegenwoordige Geeftelyke Keurvorftendommen zoude willen vaftftellen."

HELVETISCHE REPUBLYK.

De geweezene Algemeene Landsvergaderinge heeft niet ftilzwygende in haare ontbinding berust. In de overrulling van het flagtöfter te zyn eener wederrechtelyke daad, heeft zy het eenig middel gezeezd, 't welk aan magteloos recht tegen de overmagt, waarvoor het bukken moet, overig is, zy heeft namelyk klockmoedig en openlyk geprotesteerd. Dit Protest, den 29. October, dags na haaren val gelaan, en door byna alle de leden eigenhandig ondertekend, eindigt met de verklaaring, *dat de Landsvergadering uit een gegaan is, niet om dat zy zig als wettigh lyk ontbonden befchouwe, waarvan zy door gewelt van wapenen daar toe is genoodzaakt geworden; waarvan zy dan ook plegtigh, voor het oog der Natie, zig ontslagen acht van alle verantwoordelykheid voor de gevolgen van zulke en bedry'* (*). Veel grievender noeitans, dan dit Protest, is voor de nu bovenen, dat geene volks verzamelingen gedoogd zouden worden, maar de militairen, alsomme waar zy meer dan vyf perfoonen op de ftraaten by een vergaderd mogten vinden, de-

(*Het vervolg op de twede blaadz.*)

(*) *Zo mogelyk, zullen wy het geheele ftuk in onze volgende Courant mededeelen.*

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

burgerlyke twisten eindigen, alle uwe factien vernietigen! van toen af aan zoudt gy alle uwe kragten verëenigen, en alles omvatten wat groot in de oogen der menschheid, wat nuttig voor de belangen des Vaderlands is: in alles was het Gouvernement uw leids man en uw steun. Deszelfs gedrag zal steeds beszelfde zyn. Uwe grootheid maakt de zyne, en uw geluk is de eenige belooning, naar welke het dingen zal."

„*Buonaparte*, Eerste Consul der Republyk, gelast dat de bovenstaande Proclamatie in het Bulletin der Wetten gevoegd, afgekondigd, gedrukt en in alle Departementen der Republyk aangeplakt zal worden."

„Gegeeven te *Parys*, in het Paleis des Gouvernements, den 18. Brumaire het 10. Jaar der *Franschc* Republyk (9. November 1801.)

De Eerste Consul (*getekend*) BUONAPARTE.

Van wegen den Eerst'n Consul

De Secretaris van Staat (*getekend*) HL B. MARET.

Op den verwagten dag, den 7. November, ten vier uur in den agtermiddag, is de *Engelsche* Gezant, Lord *Cornwallis*, te *Parys* aangekomen, en in het voor hem gereed gemaakte hotel afgetreden, voor het welk eene eerewagt geplaatst was, om hem te ontfangen. By zynen overtogt van *Douvres* naar *Calais*, heeft zyne Lordschap een gedeelte der ongemakken en gevaaren ondervonden, aan welken eene zeereize in het tegenwoordig jaargetyde bloodgesteld is. Den 3. November ten 5. uuren des ogtends van *Douvres* vertrokken, heeft hy 15. uuren op zee doorg bragt. Het weder, in den voorgaanden nagt ruuw en stormagtig, was tegen den morgen kalmer geworden, en een voordeligen noordenwind beloofde eenen spoedigen overtogt; dan, nog maauwlyks was de helft van den weg afgelegd, of de wind liep naar het zuidwesten, en begon verzeld te gaan van stormbuyen en regen, terwyl de zee, welke door de storm van de afgeloopen nagt nog steeds hol ging, geene schuiten toeliet de haven van *Calais* te verlaaten. Met het vallen van den avond beheurde men de vaartuigen, die men reeds in den morgenstond ontwaar geworden was, doch welken men nog niet bewust was den *Engelschen* Gezant aan boord te hebben, gevolgd door onderscheidene andere perschuyen van dezelven, op staanden voet uit een zouden dryven, en alle openbaare huizen of werkplaatsen tot nader order gesloten houden. Van een anderen kant zyn de troepen, die in het begin onzer jongste onlusten naar het Canton der *Waldstätten* gezonden waren, alwaar zig bewegingen ten voordeele van het Federalisme vertoond hadden, van daar terug geroepen.

GROOT-BRITTANNIËN.

Den 30. October, daags na de opening van het Parlement' kwam de Koning van het Lusthuis *Kew*, alwaar het Hof zig thans ophoudt, wederöm in de Hoofdstad, ter verrigting van eenige andere plegtigheden zyner hooge waardigheid. Hy hield des voormiddags een groot *lever* voor de Parlements-leden, gaf aan Lord *Cornwallis*, nu gereed om naar *Frankryk* over te steeken, deszelfs affcheids-Audientie, ontfing namiddags de staatelyke bezending van het Parlement, welke hem het Dank-Adres voor zyne Aanspraak kwam aanbieden, was vervolgens tegenwoordig by eene Staatsvergadering zyner voornaamste Ministers, en keerde eindelyk des avonds ten 5. uur, met de Koningin en de Prinsessen, die hem vergezeld hadden, naar *Kew* te rug, alwaar het middagmaal hen wagte. Zig met zo veel arbeids belastende, heeft Zyne Majesteit een aangenaam blyk gegeeven, dat zyne onlangs zo zeer verzwakte kragten van ziel en lighaam thans weder volkomenlyk hersteld zyn.

Dat het bovengemelde Dank-Adres den 29. October, in weerwil der meer dan immer uit een loopende gevoelens der leden van het Parlement, alwaar de Ministerieele party zelve thans in tweeën gescheurd is, met eene *volstrekte eenparigheid* van stemmen werd goedgekeurd en aangenoomen, is een zeer zeldzaam verschynsel in de registers deezer Vergadering, en desniettemin in het tegenwoordig geval geenzins bevreemdend. Het is namenlyk een natuurlyk uitwerksel van de loosheid of voorzigtigheid der Ministers, welken het Dank-Adrès in zodanige bewoordingen hadden doen opstellen, dat het by niemand eenige tegenspraak ontmoeten kon. Voormaals was een Dank-Adres een slaafsch getrouwe weerklank van 's Konings aanspraak, eene toestemmende goedkeuring der Ministerieele verrigtingen, en eene volslagene berusting in alles, wat gedaan was, of nog gedaan zou worden; waardoor hetzelve dan ook de eerste twist-appel werd voor de verschillende partyen. Niets van dit alles is in het tegenwoordig eenvoudig Dank-Adrès te vinden. Erkentenis-betuiging voor de gedaane *kennisgeeving* der gesloten Tractaaten, en voor de beloofde *inlevering* der daartoe betrekking hebbende stukken, die als dan *onderzogt* en *beoordeeld* zullen worden; bereidwilligheids-betooning, om die ondersteandgelden te verleenen, welken *regtmaatig*, *noodzaakelyk* of *voordeelig* zullen bevonden worden; en hartelyke deelneeming in 's Konings geüite wenschen voor den bloei en welvaart van het Ryk; zie daar, wat de opsteller voor ditmaal het Parlement doet zeggen, en wat alzo het geheel Parlement zeer gemakkelyk kon de nazeggen. Ook is deeze anderzins zo ontluimige, langgerekte en belangryke eerste Zitting thans opmerkelyk geweest door haare bedaardheid, kortheid, en onbeduidendheid. Het weinige, het welk de Heer *Windham* by deeze gelegenheid gezegd heeft, (*zie onze Courant No.* 140.,) besloot hy op de navolgende wyze: — „Ik ben niet juist bekend met de bewegredenen, welke de Ministers zyner Majesteit aangedreeven hebben, om deeze præliminairen, in de omstandigheden, waarin *Europa* zig thans bevindt, te sluiten. Ik heb van sommige deezer bewegreedenen hooren spreeken; dan, zy zyn niet geschikt om my te overtuigen; integendeel oordeele ik dezelven ten eenemaale onvoldoende. Voor het tegenwoordige zal ik omtrent dit punt niets meer zeggen; maar, dat zy, die deezen Vreede gesloten hebben, my toonen dat het heil van *Engeland* aan denzelven verbonden is, en ik zal hun geene andere redenen afvorderen. Indien het eene noodlottige noodzaakelykheid is, die ons gedwongen heeft Vreede te maaken; indien de Ministers zyner Majesteit denzelven, zonder keuze, hebben moeten aanneemen, is hun gedrag verschoonelyk, en wy zyn hun dankerkentenis schuldig, niet wegens het geen zy voor hun land verkreegen, maar wegens het geen zy voor hetzelve gered hebben. Indien zy my kunnen doen zien, dat zy, door het afstaan van verafgeleegene Colonien, voorwerpen, ons nader en dierbaarer, *Portsmouth*, en *Plymouth*, en *Ierland*, behouden; indien zy het *Engelsch* grondgebied voor de yslykheden van overheering en verwoesting behoed hebben, is het geene ontschuldiging die zy behoeven, is het eene plegtige dankzegging, waarop zy recht hebben. Voor het overige zal de aanstaande discussie doen zien, in hoe verre de noodzaakelykheid invloed gehad hebbe op het teekenen der Vreedes præliminairen. Ik zal in het tegenwoordig oogenblik de oplettendheid der Vergadering niet langer misbruiken."

In de zitting des Parlements van den 30. October werden de stukken, betrekkelyk de overëenkomst met de *Noordsche* Mogendheden en de Vreedes-Præliminairen met *Frankryk*, aan de beide Kamers overgelegd. Offchoon te gelyker tyd de behandeling deezer stukken op den 3. November bepaald werd, lieten echter sommige der leden, welke met den inhoud der laatstgemelden of met het gedrag der Ministers, het welk dezelven voorafgegaan had, te onvreeden waren, deeze geleegenheid niet voorby gaan, om hunne gevoelens aan den dag te leggen.

Uit eenen mond vroegen Lord *Grenville* by de Pairs en de Heer *Grey* by de Gemeentens, of het artykel der Præliminairen met de *Fransche* Republyk, het welk de integritei van *Portugal* waarborgt, ook de Tractaaten vernietigde, door die Mogendheid met *Spanjen* en *Frankryk* gesloten, en by welke beiden een gedeelte van het grondgebied van *Portugal* of derzelfs bezittingen werd afgestaan, terwyl daarëboven het laatstgemelde dier verbintenissen, den *Franschen* handel in *Portugal* met dien der meest-bevoorrechte natiën gelyk stelende, de betrekkingen met dat land niet op den zelfden voet liet, als zy voor den oorlog waren, en eenen nieuwen doodelyken slag aan de *Engelsche* koophandel en manufacturen toebragt. In de eene zo wel als in de andere Kamer werden deeze vraagen door de Ministers onder verschillende voorwendsels ontdooken.

Onder de personen, die zig tot nog toe in *Groot-Brittannien* hebben opgehouden, en op wier lot de op hand zynde Vreede eenen onmiddelyken invloed hebben moet, bevindt zig inzonderheid de geweezene Stadhouder der Verëenigde Provincien, omtrent wiens aanstaand vertrek van hier sommigen onzer Nieuwspapieren zig op de navolgende wyze uitdrukken: — „De voormalige Stadhouder, Prins van *Oranje*, maakt zig gereed, om naar het vaste land over te steeken. Naar men zegt, heeft hy eenen officieelen brief aan Lord *Hawkesbury* gezonden, om onder het oog van den Koning gebragt te worden. Men denkt, dat hy in denzelven aan Zyne Majesteit de belangen van zyn huis aanbeveelt, welks lot by den algemeenen Vreede geregeld moet worden. Onze guarantie in 1787. heeft dien Prins van weinig nut geweest, en het is moeilyk te gissen, welken bystand hy van onze ondersteuning by de aanstaande groote bevredeiging zal kunnen trekken."

Onze benoemde Gezant op het Vreedes-Congres te *Amiens*, Lord *Cornwallis*, is den 3. Novemb. naar *Frankryk* op reis gegaan.

FRANSCHE REPUBLYK.

Ter geleegenheid der thans plaats hebbende luisterryke viering van het verëenigd Feest van den Vreede, en de verjaaring van den 18. Brumaire, heeft het Gouvernement gearresteerd de navolgende

PROCLAMATIE.

De Consuls der Republyk aan de FRANSCHEN.

FRANSCHEN!

„Eindelyk hebt gy hem geheel verkreegen, dien Vreede, welken gy door zo langduurige en zo grootmoedige poogingen verdiend hebt."

„De waereld biedt u niet dan Natiën aan, welke gy tot uwe vrienden gemaakt hebt, en op alle zeeën openen zig herbergzaame havens voor uwe schepen."

„Getrouw aan uwe wenschen en aan zyne beloften, heeft het Gouvernement zig niet laaten wegsleepen door de staatzugt der veröveringen, noch door de aanlokselen van stoute en buitengewoone ondernemingen. Deszelfs pligt was de rust aan het menschdom weder te schenken, en, door hegte en duurzaame banden, dat groote *Europeesche* huisgezin te verëenigen, welks bestemming het is, het noodlot van het heelal te regelen."

„Deszelfs eerste taak is vervuld, eene andere begint voor u en voor het bestuur. Laat ons den roem des krygs door eenen anderen roem doen opvolgen, strecklender voor de burgers, min veeslyk voor onze naburen."

„Laat ons onze wetten en inrigtingen volmaaken, maar boven al laat ons het volgend geslagt leeren die wetten te beminnen. Dat het opgroeye voor de burgerlyke gelykheid, voor de openbaare vryheid, voor den nationalen bloey. Laat ons in de werkplaatsen van den landbouw en van de kunsten die drift, die standvastigheid, en dat geduld overbrengen, welke *Europa* verbaasd hebben in alle de moeilyke omstandigheden, waarin wy ons bevonden hebben. Laat ons by de poogingen van het Gouvernement de poogingen der Burgers voegen, tot verryking, tot vrugtbaarmaking van alle de deelen van ons uitgebreid grondgebied."

„Laat ons de hand en het voorbeeld zyn der volken, die ons omringen. Dat de vreedzaamheid, door nieuwsgierigheid in ons midden gelokt, aldaar verblyve verbeelden door het bekoorlyke onzer zeden, door het schouwspel onzer eendragt en nyverheid, en door het aanlokkelyke onzer genietingen; dat hy in zyn vaderland terug keere meer den vriend der *Franschen*, verlichter en beter dan te vooren."

„Indien 'er nog menschen overig zyn, gepynigd door de behoefte van hunne medeburgers te haaten, of verbitterd door de herinnering hunner verliezen, onmetelyke landstreeken wagten hen; dat zy den moed hebben aldaar nieuwe rykdommen, en de vergeetelheid hunner ongelukken en hunner smerten te zoeken. Het oog des Vaderlands zal hen in dezelven volgen; het zal hunnen moed ondersteunen; eenmaal zullen zy, vergenoegd door hunnen arbeid, in deszelfs boezem terug keeren, waardig burgers van eenen vryen staat te zyn, en geneezen van de yl-hoofdigheid der vervolgingszugt."

„*Franschen!* twee jaaren geleeden zag deeze zelfde dag uwe

(*Het vervolg op de kant van deeze bladzyde.*)

*** Voor VYF EN TWINTIG Guldens in plaats van DRIE EN ZEVENTIG Guldens, zo als de prys van de eerste uitgave, geweest is, biedt de Boekverkooper *J. ALLART* by inteekening aan, volgens een Bericht, dat daarvan alomme gratis te bekomen is: een NIEUWE DRUK van de NIEUWE VERTAALING van den BYBEL, met *Aanmerkingen*, door Prof. Y. VAN HAMELSVELD, in gr. 8vo. Indien de Uitgeever tot deeze onderneeming een genoegzaam aantal Deelneemers ontfangt, waar aan hy, daar hetzelve nu door deeze goedkoope prys, tot een algemeen HUISBOEK in alle Christen-huisgezinnen, kan dienen, niet twyffelt, zal hy ten spoedigsten dit Werk ter persse brengen, en Deel voor Deel uitgeeven; tevens met zodanige *Verbeteringen*, als de AUTHEUR sints de uitgave van den eersten Druk, zal vermeenen daar in te moeten maken; zullende ook by deeze uitgaaf, de *Aanmerkingen*, gemaks halve niet in afzonderlyke stukken, maar onder de text zelve geplaatst worden; zynde eene proeve der uitvoering voorhanden, in het Bericht dat 'er van wordt uitgegeeven. De inteekening geschiedt van nu af aan tot ultimo November deezes jaars, (en niet September, zo als abusivelyk in het Berigt gedrukt is,) by bovengemelden Uitgeever, en alomme by de Boekverkoopers binnen de Republyk. Een Naamlyst der Inteekenaaren zal voor het Eerste Deel worden gedrukt.

De ondergeteekende maakt hier mede bekend, dat bovengemelde Uitgaaf zyner Bybelvertaaling met de aanmerkingen, de plaats zal vervangen, van de bevorens door hem geïnnonceerde Uitgaaf in *quarto*, welke geen voortgang zal hebben.

Y. VAN HAMELSVELD.

*** By den Boekverkooper *A. LOOSJES Pz.*, te *Haarlem*, en zyne Correspondenten ziet heden het licht: VRIENDENZANGEN TOT GEZELLIGE VREUGD, in 8°. lang formaat, meest allen op Muzyk, in Cartonnen of Satynen bandjes, met of zonder foudraalen. — Het werkje, toegewyd aan *Schoonheid*, *Deugd* en *Vreugd*, behelst de volgende Liederen: *de Avond*; *de Sluyer*; *de Wyn*; *Louise aan haar Tortel*; *de Rust*; *de Liefde*; *Elk zyn Kring*; *het Gevoel*; *de Roos*; *'t Geluk*; *Drinklied*; *Affscheid*; *de Kermis*; *de Tyd*; *Democriet*; *de Matigheid*; *de Blindemoes*; *de Onschuld*; *de Vriendschap*; *de Welsem des Levens*; *Ongelvongheid*; *het Leven*; *Gezelligheid*; *Vergeet my niet*; *Aan de Zanggodinnen*; *de Bron des Geluks*; *de Reiziger*; *de Vrouwen*; *de Terugkomst*; *Gezondheid*; *het Geheim*. — NB. Dit Werkje is zeer geschikt tot presentjes by onderscheidene gelegenheden.

Door J. J. STUERMAN, in den Haag.